

Rubric - Kaang Chin (Chin, Kaang)

English

1. Clear

1. The word must be accurate and sure

1. Is the word accurate?

2. Phrases must be a unit and organized

1. Are the phrases well organized?

3. Must reach the authors intended meaning

1. Does it communicate the authors intended meaning effectively?

2. Check for the key words

1. Check

1. Which words should be checked?

2. Search and observe for the meaning

1. What does it mean?

3. Search for the key word in each sentence

1. Which are the key words?

3. Easy to understand

1. Words must be understood

1. Do you understand the meaning of the word?

2. Meaning, intention must be understood

1. Do you understand the meaning?

3. The full sentence must be understood

1. Do you understand the meaning of the sentences (or) is it appropriate?

4. The meaning must be clear

1. The name of the author, background about him

1. Who is the author?

2. The place of writing

1. Where does the writing occur?

3. Date and time of the book

1. When does it occur?

4. The intended audience

1. Whom does he address?

5. Fluency of mother tongue

1. Must know the meaning of the word

1. Do you know the meaning of the word?

2. Must know the culture and custom

1. Do you know the situation of the custom and culture?

3. Punctuation is correct

1. Do you know where to put the right punctuation?

6. Getting to the point

1. Getting to the point

1. Does it get to the point?

2. You have to know the conjunctions and continuation

1. Why should we use conjunctions?

3. It must be correct word

1. Does it use correct words?

7. Sounds and reads naturally

1. The sentence construction must be correct

1. Is the sentence construction correct?

2. There must be attraction for the listeners

1. Does it sound attractive to the listener?

3. There must be natural while reading

1. Does it sound natural while reading?

8. Must be common literature

1. The word must be read ably by the community

1. Can everyone read your translation?

2. Words must be clear

1. Is it easy to teach?

3. The word must be understandable

1. Do people want to use this?

9. Correct spelling

1. You must know the correct spelling (Phrase)

1. Are the word spelled correctly?

2. You must know the word (Vowel, consonant)

1. Do you know the words used?

3. You must know the exact word (sound)

1. Do you know the sound of each word?

10. Historical background correction

1. Date and the situation

1. Do you know the accurate date and situation?

2. The people of that age

1. Which people group were mainly involved?

3. The situation of that age

1. What age (period) was at that time?

11. Work prayerfully

1. Prayer is the key of the Holy Spirit moving

1. Why should we pray?

2. Everything is possible by prayer

1. What does prayer make happen?

3. Prayer will make smooth in your work

1. What should we do to have success in our work?

12. God's Word always must be remembered,